

Пьесы великого писателя на армянской сцене

Записные книжки Н. В. Гоголя

Первые бессмертная комедия Н. В. Гоголя «Ревизор» была показана в Армении в шестидесятых годах прошлого века — 25 мая 1865 года в Александрополе (ныне Ленинакан) на любительской сцене.

Представители передовой армянской интеллигенции с творчеством Н. В. Гоголя познакомилась еще при его жизни. На примере гоголевского реализма воспитывались армянские драматурги.

Великий армянский драматург Г. Сундукян в сороковых годах прошлого века, еще студентом Петербургского университета, часто посещал постановки гоголевских пьес и был хорошо знаком с произведениями писателя.

Позднее Г. Сундукян писал: «...с именем Н. В. Гоголя у меня связаны лучшие воспоминания, этому имени я немало обязан и своей любовью к театру...».

В 1882 году в связи с 30-летием со дня смерти великого писателя «Постоянная армянская актерская труппа» осуществила постановку пьесы «Женитьба». В

том же году, та же труппа впервые на армянском языке показала комедию «Ревизор». В роли Хлестакова выступал выдающийся армянский артист Петрос Адамян. После этих постановок пьесы Гоголя долгие годы не сходили с армянской сцены.

Широким слоям армянского народа гоголевские пьесы стали известны лишь после установления советской власти в Армении.

В 1923—1925 г.г. и в последующие годы драматический театр имени Г. Сундукяна ставил комедию «Ревизор». В спектаклях принимали участие лучшие артисты армянской сцены О. Абелян, Асмик, А. Аветисян, В. Вагаршян, Г. Нерсисян.

В связи со столетием со дня смерти Н. В. Гоголя театры Армении готовят новые постановки «Ревизора» и «Женитьбы», а также инсценировки отдельных произведений великого писателя.

(Армтар).

Неизвестные рукописи

ЛЕНИНГРАД, 7. (ТАСС). Кандидат филологических наук А. В. Позднеев закончил изучение выявленных им в архиве историка П. Е. Забелина ряда неизвестных до настоящего времени рукописей Н. В. Гоголя.

Обнаружены первоначальный текст произведения писателя «Страшная месть», черновой вариант повести «Иван Федорович Шпонька и его тетюшка», а также первые варианты предисловий к первой и второй книгам «Вечеров на хуторе близ Диканьки».

Рукописи писателя содержат много исправлений, вычерков и добавлений, свидетельствующих о взыскательности художника к своему творчеству. Изучение

первоначального текста «Страшной мести», в частности вступления к этой повести, выявило наличие в ней ценных автобиографических сведений.

Исследование вскрыло все искажения и изменения текстов гоголевских произведений царской цензурой. Любопытно, что в первой главе повести «Иван Федорович Шпонька и его тетюшка» директор департамента был заменен цензурой скромной фигурой рядового чиновника.

Обнаруженные неизвестные рукописи Н. В. Гоголя помогут исправить в ряде случаев те ошибки, которые вкрались в печатные тексты его произведений. Новые тексты будут включены в сочинения писателя, издаваемые в 1952 году,

ЛЕНИНГРАД, 7. (ТАСС). В Пушкинском доме Академии наук СССР, в Государственной библиотеке СССР имени В. И. Ленина в Москве и в Публичной библиотеке им. Салтыкова-Шченкина в Ленинграде бережно хранятся 7 записных книжек Н. В. Гоголя. Исследователи жизни и творчества великого русского писателя провели текстологическое изучение записных книжек и подготовили их для нового академического собрания сочинений Н. В. Гоголя.

Привычка вести записные книжки появилась у Гоголя еще в школьные годы. В 1826 году, занимаясь в Нежинской гимназии, он завел «Книгу всякой всячины, или подручную энциклопедию». В ней содержатся словарные записи, тексты украинских народных песен, исторические справки и другие материалы, которые были широко использованы Гоголем при написании «Вечеров на хуторе близ Диканьки».

В других книжках имеются записи чужих «Мертвых душ», в том числе разные комические прозвища, введенные затем в речь Поздрева, бытовые зарисовки, использованные при описании хозяйства Плюшкина и Коробочки, и т. д. В книжках содержится также материал для задуманного писателем труда по географии России. Здесь описания Пермской губернии, Нижегородской ярмарки, статистические сведения о торговле в стране.

В последние годы жизни Н. В. Гоголя решил создать большой «Обязательный словарь русского языка». В связи с этим целые страницы его записных книжек испещрены записями народных выражений, пословиц, поговорок.

Записные книжки Гоголя показывают замечательную творческую лабораторию великого русского писателя.